IL LIBRAIO
Classici E Novità
Libreria succursale del Touring Club Italiano
CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

sped. in abb. post. Gr. 2

57037 PORTOFERRAIO

# CORRIERE ELBANO

ANNO XXXVIII - N. 6
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 MARZO 1985

Redazione: Via E. Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi
Abbonamenti: Annuo L. 15.000 - Estero L. 21.000 - Semestrale L. 8.000 - Spedizione in abbonamento Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità « E. BAGNINI » - Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 400

Decor Point
PROGETTA E REALIZZA
ARREDAMENTI SU MISURA
Via Di Vittorio, 36 - Tel. (0587) 730570 - PONSACCO

## Ancora sulla megacentrale di Piombino

I nostri lettori dovranno scusarci se torniamo ancora sull'argomento della megacentrale di Piombino, ma si tratta di un problema troppo importante, dalla cui soluzione può dipendere il futuro assetto di tutto il comprensorio della Val Cornia che va da Piombino a Follonica a Scarlino fino all'isola d'Elba. Non crediamo di peccare di presunzione se riteniamo di rappresentare, in questo caso, l'opinione pubblica di tutte le popolazioni elbane: la nostra economia è ormai esclusivamente orientata sul turismo; quindi - diciamolo chiaramente - gli Elbani vedono nella centrale di Piombino un grave pericolo e una minaccia per l'attività turistica. Di fronte al potere economico del mondo industrializzato che ruota intorno alla mentalità consumistica, la nostra voce sarà ancora come quella di uno che grida nel deserto, ma tuttavia dovrà restare per gli anni avvenire la posizione del nostro giornale su questa vertenza. L'articolo del dott. Riparbelli, da noi pubblicato nel n. 4, ha esposto con chiarezza di particolari e con inconfutabili dati tecnici quale pericolo rappresenti per tutto il comprensorio la realizzazione di una megacentrale a carbone a Torre del Sale. Proprio in questi giorni le trattative fra gli enti pubblici e l'ENEL hanno subito una brusca interruzione; in un incontro avvenuto a Roma i dirigenti dell'ENEL si sono irrigiditi di fronte a cinque richieste presentate dal Comune di Piombino, dalla Regione e dall'Associazione intercomunale della Val di Cornia.

L'ENEL ha dichiarato la propria indisponibilità a causa dell'eccessivo onere economico che l'attuazione delle richieste comporterebbe e per il timore che gli altri comuni con i quali sta trattando l'installazione di impianti analoghi avanzino anch'essi richieste del genere. Il Comune di Piombino, a sua volta, ha dichiarato che si tratta di richieste "qualificanti e irrinunciabili" giacchè incidono direttamente sul problema dell'inquinamento. Tuttavia si può pensare ad una interruzione temporanea delle trattative e che nel corso di ulteriori incontri si possa raggiungere un accordo, ma non vorremmo che si venisse ad un compromesso.

Per il momento **l'impasse** sembra insormontabile perchè sono coinvolti gli interessi economici di una grande multinazionale in contrasto con una battaglia ideale in difesa dell'ambiente assunta dalla amministrazione comunale di Piombino in seguito alla protesta dell'opinione pubblica. Comunque anche dopo che sarà superato l'ostacolo, resta da vedere quale sarà il risultato del referendum che - secondo la promessa dell'Amm.ne Com.le - avrà luogo dopo le elezioni. Noi non riteniamo che la promessa del referendum sia una mossa preelettorale come suppongono i socialdemocratici di Piombino (v. IL TIRRENO del 18 marzo); il referendum si farà e c'è da pensare che il risultato sia già scontato, considerando la schiacciante superiorità di cui dispongono i comunisti; tuttavia nella questione non dovrebbe essere trascurata l'opinione chiaramente espressa dalle altre località del comprensorio, l'Elba e Follonica, che nella megacentrale vedono un grave pericolo - anche psicologico - per la loro economia impostata esclusivamente sull'attività turistica. La presenza nel comprensorio di un complesso industriale destinato a funzionare con un sistema antiquato e inquinante (giacchè tutte le garanzie che l'ENEL darà non potranno impedire che il tasso di inquinamento già notevole nella zona non vada aumentando), rappresenta un grosso pericolo, oltre che per l'Elba, per tutto il tratto di costa che va da Baratti a Follonica. Riteniamo pertanto che anche i ministri per l'Ecologia e del Turismo dovrebbero essere interessati al problema, perchè si profila il pericolo che per incrementare un'industria, se ne comprometta, insieme all'ambiente, un'altra già consolidata che occupa un posto di rilievo nella bilancia economica della regione.

**A. P.**

*Incontri e scontri*

## Una lite (mancata) con Sestini

In un recente numero del "Corriere Elbano" fu presentato un volumetto inedito di Bartolomeo Sestini composto di alcuni scritti riguardanti l'Elba.

La presentazione dell'articolo e l'interessante rassegna dei personaggi elbani, anche a noi - ormai carichi d'anni - ben noti, ci ha riportato con la memoria ad uno scontro giornalistico che avemmo, nel lontano 1949, col poeta farmacista di Capoliveri e le conseguenze che ne derivarono.

Era l'epoca della lotta nella quale era impegnata l'isola intera nel tentativo di evitare la chiusura dello stabilimento Alti-forni, la grande officina fonte di lavoro e di vita dell'isola per la prima metà del nostro secolo. Lotta dura, aspra, fatta di comizi, cortei, dimostrazioni, viaggi di commissioni con rappresentanti di tutte le categorie a Roma, e soprattutto di veemente carattere giornalistico.

Sul "Telegrafo", sulla "Gazzetta di Livorno", sui giornali locali, su bollettini improvvisati, manifesti piccoli e grandi, erano impegnati tutti coloro soliti a scrivere cronache, cose e fatti dell'Elba. Da Piombino contribuivano, con i loro appassionati articoli, i compianti Giulio Rabajoli e Caio Rossi. Ed ecco, un bel giorno, nel pieno di questa campagna giornalistica, apparve sul "Telegrafo" una breve nota dove, con una certa amarezza e una puntatina d'ironia, si diceva chiaramente quanto fosse vano tutto questo agitarsi: la chiusura della vecchia industria a Portoferraio era **"fatale"**.

La parola sottolineata fece a noi ed a tutti coloro che si battevano con tanto calore l'effetto di una legnata. Il pezzullo veniva da Capoliveri, e anche se non firmato, sapevamo che il corrispondente era il dottor Bartolomeo Sestini.

Fu assegnato a noi il compito di una risposta di dovere. Pensammo allora di prenderla alla larga, infiorando il pezzo di molti e meritati complimenti per il poeta dai bei versi, - in parte dedicati all'Elba - per la sua cultura umanistica, e parlando della sua bella raccolta di stampe antiche e di oggetti di antiquariato, ma - concludemmo -.... lasciasse perdere la siderurgia. Confessiamo che una certa ansia, data la penna maestra con la quale c'eravamo scontrati, ci accompagnò per diversi giorni. Invece....

Invece poco tempo dopo si presentò un signore, si tolse il cappello e ci tese la mano. "Sono Sestini - disse - e sono venuto a ringraziarla per le buone parole spese da lei a mio riguardo". Aggiunse di conoscerci bene attraverso il suo compianto amico Sandro Foresi e il "'buon Fredìani". In breve: divenimmo amici. Caldo e caloroso l'invito del poeta farmacista di andare a fargli visita a Capoliveri. Avremmo potuto così ammirare la sua raccolta - e come disse - assaggiare un vino, quale non avevamo mai bevuto".

Purtroppo non trovammo il tempo, nonostante i ripetuti inviti, di recarci nel paese del vino e del ferro. Quando Bartolomeo Sestini morì, fummo noi a formulare l'augurio, la preghiera quasi, affinchè la famosa raccolta restasse nella nostra isola.

Ma non fu così.

**l.d.p.**

## Interrogazione sui fanghi rossi

L'on. Patuelli del P.L.I. ha rivolto al Ministro della Marina Mercantile ed al Ministro dell'Ecologia un'interrogazione riguardante la presunta discarica del biossido di titanio da parte della bettolina dello Stabilimento di Scarlino nel mare circostante le isole d'Elba e di Capraia anzichè nella zona ad essa assegnata.

L'interrogazione fa seguito ad una denuncia in proposito fatta dall'assessore alla Tutela ambiente della Comunità Montana, Lucio Boni, ai pretori di Grosseto e di Portoferraio. L'intervento di Boni - da quanto si legge nella stampa grossetana - ha suscitato meraviglia e disappunto" da parte del Segretario Nazionale del Sindacato UILCID, secondo il quale la discarica avviene nella zona regolarmente autorizzata.

Anche la sezione Elbana di ITALIA NOSTRA, in data 23 gennaio aveva indirizzato un esposto al Comandante della Capitaneria di Porto, al Comando della Tenenza dei Carabinieri, al Comando della Squadriglia Navale Finanza e al Pretore di Portoferraio, segnalando che alcuni pescatori sarebbero stati testimoni che le bettoline dello stabilimento di Scarlino quando il tempo minaccia ,scaricano le scorie di ossido di titanio al largo dello Scoglietto.

Apprendiamo invece che la Capitaneria di Porto di Portoferraio, effettuati con la propria motovedetta periodici accertamenti su segnalazione dell'Ufficio Marittimo di Follonica, non ha mai rilevato nessuna infrazione da parte della bettolina "Scarlino II" che scarica regolarmente il biossido di ti-

➔ SEGUE IN QUARTA PAG.

## IMMINENTI LE MANIFESTAZIONI PER L'ANNO ETRUSCO

Si è concluso il ciclo di conferenze sulla civiltà etrusca. La serie di incontri e di dibattiti era organizzata e promossa dall'assessorato alla cultura della Comunità Montana. Ogni martedi e mercoledi (il primo incontro ha avuto luogo il 5 marzo e l'ultimo si è svolto il 20) nella Sala della Provincia e nella Sala Consiliare della Compagnia Portuali si è discusso e parlato di Etruschi. Le conferenze erano aperte a tutti gli interessati, ma in particolar modo erano stati invitati gli insegnanti delle scuole, gli esperti e gli appassionati in archeologia e le guide turistiche elbane. Perchè il ciclo di incontri? Per preparare e informare l'opinione pubblica - si è detto - in vista del grande momento espositivo della mostra archeologica della Linguella. Per essere messi a conoscenza dei reperti che verranno esposti nelle vetrine elbane, per ricostruire infine un capitolo di storia antica che riguarda da vicino l'isola d'Elba.

Dunque Etruschi ed Elba: un vincolo, una relazione tanto necessaria quanto fondamentale a una reciproca comprensione storica. L'isola inserita nei programmi di talassocrazia e di sfruttamento del ferro. Programmi che, a lungo andare, hanno fatto divenire grande e potente un popolo dedito, poco prima, alle pratiche piratesche. Parlando degli Etruschi ci si imbatte troppo spesso in luoghi comuni. Il mistero, per esempio, e l'enigma sono durati fino ad oggi. Sono talmente diffusi e radicati nell'opinione comune della gente che la Regione toscana, con il patrocinio del Ministero dei Beni Culturali e sotto l'egida dell'Unesco, ha proposto il "Progetto Etruschi" per far luce definitivamente su questa affascinante civiltà antica. "Cominciamo innanzitutto a chiarire il mistero delle origini - spiega il prof. Giovannangelo Camporeale, titolare della cattedra di Etruscologia all'Università di Firenze e coordinatore della mostra mineraria che si terrà a Portoferraio. Il problema è mal posto. Come noi ci chiedessimo: Qual è l'origine degli italiani?". Semmai bisogna parlare di formazione etnica di un popolo, alla quale hanno senz'altro contribuito elementi orientali ed elementi autoctoni. Fissiamo le date in cui si è cominciato a parlare di Etruschi: si va dal nono al primo secolo a. C. Il nuovo complesso etnico culturale occupa il territorio compreso a nord dall'Arno e a sud dal Tevere. Si evidenzia subito che il sistema politico è quello delle città-stato. Esse non sorgono sul mare, ma vicino ad esso. Si trovano su alture naturalmente fortificate. Ma da chi si dovevano difendere? Dalle altre città limitrofe. La nostra conoscenza su questo popolo - continua il docente - è quasi completa. Sappiamo quale era la religione, la filosofia, solo la lingua rimane indecifrabile. Con la serie delle mostre tematiche che la Regione inaugurerà il prossimo maggio, si squarcerà il velo di mistero che avvolge l'antica civiltà dell'Etruria: ad Arezzo saranno organizzate esposizioni che trattano dei santuari, a Cortona le accademie, a Orbetello la romanizzazione, a Volterra e a Chiusi l'artigianato artistico. Recentemente abbiamo scoperto la dimensione urbana della civiltà dei villaggi. Sinora l'archeologia si è occupata di necropoli, poco invece dei centri abitativi. Dobbiamo ora affrontare problemi legati alla città (commercio, lavoro, vita nelle case ecc.). Prima si andava a scavare nelle necropoli, ora si va nelle aree abitative. Importante scoperta: un villaggio minerario rinvenuto nei pressi del lago dell'Accesa, a Massa Marittima. Si tratta di un assembramento abitato da maestranze minerarie.

Studiarlo - conclude il prof. - potrebbe aprirci molte prospettive che interessano anche la coltivazione della vena del ferro all'Elba. Il prof. Camporeale - ha tenuto la prima conferenza del ciclo. Sono poi seguiti i professori Zecchini (ha relazionato sugli Etruschi all'Elba) e Maggiani (ha parlato sulle fortez-

**L. C.**

➔ SEGUE IN QUARTA PAG.

### MUTUI PER GLI ALBERGHI

Gli albergatori potranno contrarre mutui ai tassi di mercato più favorevoli. E' questo il risultato della convenzione stipulata il 14 marzo tra la Regione Toscana, rappresentata dall'Assessore al bilancio Galeotti, e la Sezione Autonoma per l'esercizio del Credito Alberghiero e Turistico della Banca Nazionale del Lavoro, rappresentata dal Direttore della filiale di Firenze: la convenzione fissa infatti le modalità di accesso al credito per il finanziamento di interventi nel settore delle strutture ricettive e dei servizi turistici realizzati nell'ambito della legge regionale n. 13 del 1984.

La convenzione, oltre a disciplinare le procedure tecniche di concessione dei finanziamenti, prevede la possibilità, per gli operatori del settore che intendodono effettuare investimenti ai sensi della stessa legge, di ottenere mutui dalla Banca Nazionale del Lavoro sia a tasso fisso che a tasso variabile alle migliori condizioni di mercato, indipendentemente dall'eventuale futuro contributo regionale sugli interessi in via prioritaria rispetto ad operazioni ordinarie.

### IL CAPO DELLO STATO NON VERRA' ALL'ISOLA D'ELBA

Il segretario generale del Presidente della Repubblica, ha risposto per conto del Capo dello Stato, agli allievi della Scuola Alberghiera, che avevano scritto al Presidente Pertini, per invitarlo in occasione della sua visita all'Elba, ad essere loro ospite a pranzo.

Nella risposta è detto tra l'altro: "Il Presidente della Repubblica ha ricevuto la vostra lettera e vi ringrazia per le affettuose parole con cui gli chiedete di essere vostro ospite a colazione. Con piacere il presidente Pertini avrebbe accolto il vostro invito, purtroppo però un viaggio nella vostra bella isola non figura nei programmi futuri del Capo dello Stato.

Quanto è contenuto nella lettera agli allievi della Scuola Alberghiera, è implicitamente, anche una risposta alle sollecitazioni per una visita all'Elba formulate da più parti al Presidente Pertini, pertanto cadono tutte le speranze di avere tra noi il Capo dello Stato, come ventilato di recente.

### DONAZIONE CACCIO'

Come abbiamo già dato notizia il Cavaliere del Lavoro Vincenzo Cacciò ha elargito in memoria del padre Amedeo alla Casa di Riposo di Portoferraio la somma di lire duecentomilioni. Il gesto - così si esprime l'USL nel comunicato che riportiamo - contraddistingue un nobile impegno sociale ed è concretizzazione del proposito, da tempo maturato dal generoso conterraneo, di adoperarsi a favore della popolazione anziana dell'Elba in stato di bisogno.

L'Amm.ne dell'USL, che per delega della Comunità Montana gestisce la Casa di Riposo, è grata al Cavaliere Cacciò perchè la sua donazione consente di affrontare un problema che le sta molto a cuore: quello degli anziani non autosufficienti: infatti attualmente l'U.S.L. è costretta a dover disporre il ricovero di tali sog-

➔ SEGUE IN QUARTA PAG.

# Premi fedeltà al lavoro e progresso economico

Il 23 marzo, alla presenza del Ministro dell'industria, Altissimo, e delle maggiori autorità della provincia, si è svolta a Livorno, organizzata dalla Camera di Commercio, la cerimonia della premiazione della fedeltà al lavoro e del progresso economico. La premiazione, rappresenta il riconoscimento della Camera di Commercio di Livorno, a quanti, imprenditori o dipendenti, hanno offerto un prezioso contributo alla promozione e allo sviluppo della provincia.

Tra le trenta aziende premiate: per cinquant' anni di attività, la ditta Otello Rossomanno di Portoferraio che scomparso tre anni fa è ricordato per la stima che godeva nella conduzione del bar-pizzeria "Garibaldi" in Piazza Cavour. Ha ritirato il premio la moglie, signora Vera Rossomanno. Per un incremento superiore al 5% nell'ultimo triennio, la Socc. Coop. Filippo Corridoni, di S. Piero in Campo; per gli artigiani con 40 anni di attività, Giulio Venturini, marmista, di Portoferraio, per gli enti e le associazioni che si sono particolarmente distinti nel campo delle iniziative a favore delle attività turistiche, l'Associazione Albergatori Elbani.

# LO SPORT

L'Audace pareggia 0-0 a Belvedere e vince al Carburo 2-0 contro il Tuttocuoio.

La squadra portoferraiese si deve accontentare del secondo posto, che senz'altro la onora, perchè è stata l'unica compagine che ha disturbato il Cascina in questo campionato; i sei punti che la distanziano dalla prima come i sei punti che la dividono dalla terza in classifica sono tanti, non sono insormontabili ma a sette partite dalla fine non pensiamo più che si possa parlare di promozione, nè tanto meno di farsi scavalcare.

Domenica prossima l'Audace giocherà a Chianni.

****

La squadra femminile dell'Elbana ha vinto in casa 1-0 con il Carrara ed ha perduto 2 a 0 a Fosdinovo. Martedi scorso per una migliore preparazione la formazione bianco-celeste, ha disputato una partita amichevole in notturna contro la squadra tedesca "Djk St. Inghert", che gioca nel campionato regionale del Saarland e che è in vacanza all'Elba, nel villaggio turistico "La Valdana". La partita si è conclusa 1-0 per l'Elbana.

Domenica prossima la squadra portoferraiese giocherà a Uliveto.

**CAMPIONATO**

**SECONDA CATEGORIA**

**Risultati del 17 Marzo**

| | |
|---|---|
| Porto Azzurro - Riotorto | 1-1 |
| Marciana M. - Capoliveri | 0-1 |
| Bibbona - Rio Marina | 0-1 |
| Elbana - Campese | 1-1 |

**Risultati del 24 Marzo**

| | |
|---|---|
| Capoliveri - Elbana | 5-1 |
| Campese - Antignano | 1-0 |
| Ponteginori - P. Azzurro | 2-0 |
| Rio Marina - Marciana M. | 4-2 |

**Domenica prossima**

Porto Azzurro - Capoliveri
Valdicecina - Rio Marina
Marciana Marina - Campese
Elbana - Castelnuovo V.C.

***

Il campionato di Rugby è terminato con l'incontro che vedeva di fronte la formazione elbana e l'Etruria di Piombino, finito 0-0.

L'Elba Rugby è arrivata seconda in classifica ad un punto dalla prima, dimostrando anche quest'anno un buon collettivo.

La nostra squadra per mantenere in movimento i propri atleti ha organizzato per il periodo di Pasqua un importante torneo che vede la presenza, oltre della formazione locale, del Tarvisium di Treviso, del Corime di Livorno e dell'Etruria di Piombino.

**VOLI ELBA - PISA**

A partire dal 1.o Apri-Settembre avranno inizio i voli regionali di pubblico interesse Elba Pisa - Elba in coincidenza con i voli nazionali ed internazionali che fanno scalo sull'aeroporto Galilei di Pisa.

I collegamenti giornalieri, escluso la domenica, vengono organizzati dalla Società di Navigazione Aerea Transavio di Milano.

Il servizio sarà garantito da bimotori a dieci posti che in 30 minuti coprono la distanza Elba - Pisa ed avranno una frequenza di 6 voli settimanali dall'1 aprile al 30 maggio con partenze da Marina di Campo alle ore 7,40 e da Pisa alle ore 19 e 4 voli giornalieri dall'1 giugno al 30 settembre con partenze da Marina di Campo alle ore 7,40, 9,40, 13 e 16 e da Pisa alle ore 8,40, 12,25, 15,15 e 19.

I biglietti potranno essere acquistati presso qualsiasi agenzia Alitalia, agenzia di viaggi, Aeroporto Galilei Pisa, Aeroporto Marina di Campo. Per i residenti all'Elba sono previste riduzioni sul costo del biglietto.

**Leggete e diffondete il "Corriere Elbano"**

**CENTRO EDILE s.r.l.**
Via Carducci 31 a/b
PORTOFERRAIO
Tel. 916767 - Mag. 917669
**Pavimenti - Rivestimenti**
**Moquettes - Materiali edili**
**Sanitari - Idraulica**

CERAMICHE
**PASTORELLI**
**Pavimenti - Rivestimenti Idrosanitari**
**Camini - Termopalex**
**Tel. 915135 - Portoferraio**

# Dai paesi elbani

## RIO ELBA

### "A Pasqua 'ncigno"

Era questo, tra cento altri caduti in disuso, un modo di dire per significare l'accostamento e l'adeguamento alla moda d'epoca diffusa allora - eravamo negli anni quaranta - tramite i "figurini" delle riviste in bianco e nero che circolavano tra le famiglie della comunità.

Negli "ateliers" domiciliari le sarte riesi, ovverosia le donne che avevano ereditato l'arte antica di tagliare e cucire, sulle "Singer" a pedale lavoravano per allestire i tailleurs o le camicette di seta e d'organdis ritagliate sui modelli di cartavelina o cartariso.

La primavera e con essa l'avvento della Pasqua, stagione appunto di fiori e festa di colori, fornivano l'estro alla creazione di nuovi capi di abbigliamento da indossare per la prima volta in occasione della "messa grande" della domenica.

Tra le loro chiacchiere domestiche le ragazze di allora amavano privilegiare la discussione su argomenti concernenti la moda corrente scambiandosi opinioni, gusti e giudizi sui nuovi modelli e vicendevolmente si accordavano anche sul giorno "dell'incignamento" che quasi sempre coincideva con la festa pasquale dell'anno in corso, da cui il detto:: "A Pasqua 'ncigno".

E come tutti i detti in uso nella fraseologia locale collegati, per analogia, alle forme viventi e inorganiche della natura, anche in quel caso ci si riferiva all'immagine del cigno bianco, simbolo di candore e di pulizia, quando si doveva indossare un nuovo abito o un nuovo capo di biancheria.

Il rinnovo degli abiti non avveniva allora, come accade oggi, sotto la spinta incessante del mercato pubblicitario che ha abituato la gente a vestire nei modi più stravaganti inventati da firme famose o artefatte.

Le firme di allora avevano il nome di Teresina, Inda, Tecla e Tesoro, ateliers domestici dove la "prova" avveniva tra una "sventolata" sui fornelli a carbone e una "rumata" della minestra nell'aveggio.

Eppure, sarà per caso o perchè la moda è beffarda, i nipoti e i pronipoti di quelle firme caserecce portano oggi i pantaloni con le toppe al sedere e le tasce "'rivoltate" come li portavano i nostri nonni che non obbedivano certamente alla moda ma alla necessità di farli "rappezzare" perchè durassero di più.

**P. S.**

## RIO MARINA

◆ Dopo lunga malattia l'11 corr. è deceduto a Cecina l'impresario edile Remo Biondi. Aveva 77 anni.

Il Biondi era molto conosciuto e stimato anche a Rio Marina (agli inizi degli anni Cinquanta aveva costruito un blocco di case popolari e la scuola materna dell'Istituto Sacro Cuore).

Alla moglie Lunetta, nostra concittadina, e alla famiglia Biondi sentite condoglianze.

◆ Il 18 corr. è deceduta a Piombino la signora Mamilia Canovaro Mellini, di anni 79.

La buona signora, vedova da molti anni del cav. Amedeo Mellini, noto commerciante locale e dipendente tecnico presso le miniere, lascia un buon ricordo di sé.

Alla figlia Anna, al genero, alle nipoti e parenti le più vive condoglianze.

◆ Per la Misericordia sono pervenute le seguenti offerte: Donne di Azione Cattolica in memoria di Anna Bracali L. 50.000, Maria Nardelli Giordani L. 65.000, nel secondo anniversario della scomparsa di Mario Leonardi, i familiari L. 50.000 e Renzo e Maria Galli L. 30.000 in memoria di Altero Rossi L. 150.000, Carmelo Adorno, Firenze, L. 100.000.

## MARCIANA MARINA

*Corr. Mario Massei*

◆ Vivamente festeggiati da parenti e amici hanno celebrato le nozze d'oro a Piombino Mario Sillari e Giulietta Pellegrini, molto noti nel versante marcianese dove sono soliti trascorrere le vacanze estive. Felicitazioni e auguri.

◆ A Napoli, dove risiedeva da tempo, è deceduto il concittadino Elbano Antonio Gasperi di 78 anni, ex sottufficiale dell'aeronautica che ha sempre conservato un affettuoso ricordo del paese natale. Ai familiari le più sentite condoglianze.

◆ E' improvvisamente deceduto a Livorno il carissimo amico Giovanni Lazzeri, ex sottufficiale della Marina Militare combattente della prima guerra mondiale, e appartenente al Gruppo Marinai in congedo di Marciana Marina dove lascia un buon ricordo di sé. Ai familiari le nostre più sentite espressioni di cordoglio.

**Dott.ssa MASSARO LARI ANNAMARIA**
**Diete dimagranti**
**Diete equilibrate - Diete** (con nomogramma)
**per particolari malattie**
Riceve presso le Terme S. Giovanni tutti i giorni dalle ore 11 alle ore 12
**Tel. (0565) 92680 - 915656**

**Prof. Dott.**
**S. BUONGIOVANNI**
Specialista malattiie orecchio, naso, gola.
Libero Docente all'Università di Torino.
Residente in Portoferraio
**Riceve per appuntamento Tel. 915474.**

## MARINA DI CAMPO

*Corr. Giuseppe Danesi*

◆ La corsa campestre, svoltasi sulla distanza di duemila metri, nel corso delle manifestazioni che hanno avuto luogo alla periferia di Verona, ha laureato campionessa italiana della società Libertas, Natascia Gargiulo di Marina di Campo. La giovane atleta, ha dominato la gara con un tempo di 7' e 19", confermando le sue doti di fondo, che già le avevano permesso di mettersi in evidenza nei Giochi della Gioventù in Sicilia e in alcune tappe del giro podistico dell'Elba.

La sua bella prestazione, ha contribuito a far vincere alla Libertas di Livorno la classifica a squadre femminile.

◆ Il 21 marzo hanno celebrato il sessantesimo anno di matrimonio Nicola e Maria Raffaella Troccolo di Foggia, ma residenti da tantissimi anni a Marina di Campo. Ai signori Troccolo, che sono stati calorosamente festeggiati, dai figli, nipoti, parenti e amici, i nostri migliori auguri.

## CAPOLIVERI

**Corr. Giuseppe Falagiani**

◆ Nella recente riunione del Consiglio Comunale è stato approvato il bilancio preventivo 1985 tra cui figuravano l'approvazione di un mutuo di 45 milioni per il terzo lotto illuminazione pubblica, uno di 32 milioni per la caserma dei carabinieri, 110 milioni per l'illuminazione campo sportivo e infine 400 milioni per il progetto di variante al depuratore fognature dell'abitato.

Nella relazione programmatica sono state previste opere pubbliche per l'importo di oltre 1 miliardo di cui 400 milioni da impegnarsi sugli oneri di urbanizzazione e 650 milioni con mutui da contrarre. Tra le opere più importanti il completamento dei 6 appartamenti sociali in corso di esecuzione, costruzione parcheggi, interventi per le Scuole Elementari e Medie e altre opere stradali e fognarie.

◆ Sabato 16 marzo u.s. si è svolta a Grosseto la finale del campionato italiano di ping pong, categoria A 2; si è aggiudicata la vittoria la squadra capitanata dal dott. Marco Campanini, farmacista, nato a Mantova e residente a Capoliveri. La squadra vincitrice, composta da 4 elementi, il prossimo anno disputerà il Campionato A 1 (8 soltanto sono le squadre in Italia in questa categoria). Al dott. Campanini ed ai suoi compagni, rallegramenti vivissimi e auguri per le future competizioni.

**Leggete e diffondete il 'Corriere"**

**GIANFRANCO GIARDINI**

*Il 3 aprile, diciottesimo anniversario della scomparsa, la famiglia lo ricorda con amore.*

*Maresciallo pilota, componente della prestigiosa pattuglia acrobatica "Frecce Tricolori", Gianfranco Giardini morì a Grosseto durante una manovra di addestramento. Grande fu il dolore di tutti gli elbani orgogliosi del loro conterraneo; gli amici conservano di lui un vivo e caro ricordo, anche per il suo carattere cordiale e affettuoso.*

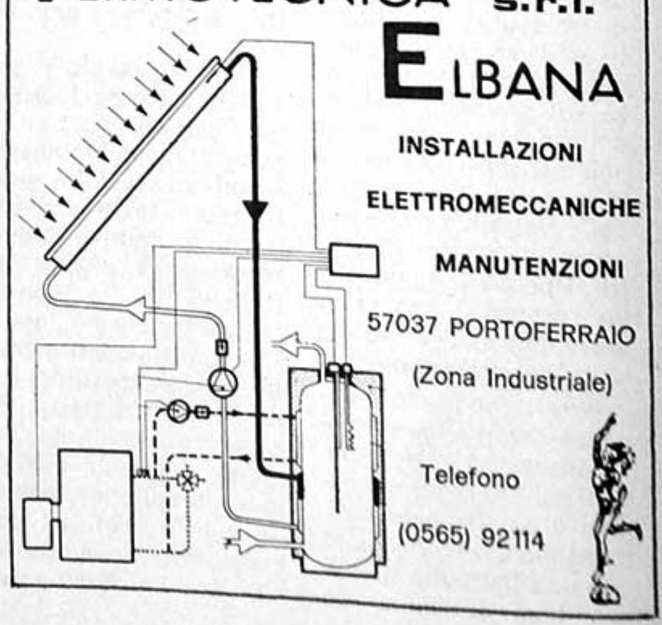
STANDARD ELETTRONICA
**SISTEMI D'ARREDAMENTO**
**mette un architetto gratuitamente al tuo servizio**
Esclusivista per l'Isola d'Elba :
Cucine componibili MALTINTI, pareti attrezzate, soggiorni, camere, POLIFORM, BELLATO, SORGENTE DEI MOBILI, Imbottiti BUSNELLI
Esposizione loc. Concia di Terra - Tel. 917921

Tourist - Inform - Center Elba
**Renografica Bologna**
Per le vostre promozioni pubblicitarie, per il vostro materiale propagandistico in genere e per la divulgazione dell'Elba qui e all'estero.
ELVIRA KORF - Portoferraio - Magazzini
Tel. (0565) 966366.

A venditori, a privati, specializzati in biancheria, abbigliamento femminile, cosmetici, elettrodomestici, libri ecc. ecc., introdotti presso ottima clientela, la **PELLICCERIA ALTO MILANESE** mette a disposizione propria eccezionale collezione con agente specializzato, per promuovere vendita diretta anche con pagamento rateale.
**Attività prestigiosa di buon reddito che non richiede investimento.**
Per informazioni tel. solo pomeriggio (0565) 852057 oppure (0564) 23804.

**"BARDI" Auto**
Concessionario
**Alfa Romeo**
**OFFICINA RIPARAZIONI - CARROZZERIA - ELETTRAUTO**
**MAGAZZINO RICAMBI E ACCESSORI**
**AUTOCCASIONI - COMPRA-VENDITA**
Loc. Antiche Saline (Zona Industriale) Tel. (0565) 917140
PORTOFERRAIO - Isola d'Elba

**TERMOTECNICA s.r.l.**
**ELBANA**
**INSTALLAZIONI**
**ELETTROMECCANICHE**
**MANUTENZIONI**
57037 PORTOFERRAIO
(Zona Industriale)
Telefono
(0565) 92114



# Notiziario di Portoferraio

## Sciolto il Consiglio Comunale per fine mandato

(f.c.) Il Consiglio Comunale, nella riunione di martedi 26, l'ultima prima del suo scioglimento, ha approvato il bilancio preventivo per l'anno corrente. Il documento finanziario è stato votato compattamente dalla maggioranza (16 voti), mentre hanno espresso parere contrario D.C., D.P., P.L.I., e M.S.I. Otto voti contrari, dunque, visto che a quel momento erano presenti in aula 24 consiglieri. Una seduta che definiremmo piuttosto stanca; tale come la corsa del cavallo che fiuta odor di stalla.

Giova annotare, prima di congedarci dalla cronaca comunale, che l'adozione del Piano particolareggiato della zona del porto commerciale (area prospiciente il tratto di mare fra il pontile "Massimo" e lo scalo di alaggio ESAOM), redatto dall'Architetto Baldi per incarico della Giunta, è stata dalla Giunta stessa rinviata, "non essendosi sviluppata intorno al progetto sufficiente discussione". D'altronde i gruppi D.C., P.L.I. e D.P., nella seduta dell'11 febbraio, abdandonando la riunione e facendo mancare il numero legale, non consentirono l'approvazione della variante preliminare al progetto.

Ultima doverosa annotazione del cronista: Sindaco e Giunta, a conclusione di seduta, hanno ringraziato maggioranza e minoranza per la collaborazione prestata nel corso del mandato.

Infine, una rettifica alla nostra nota del 15 marzo: il termine per la presentazione delle liste scadrà il 12 aprile e non è scaduta il 29 marzo come avevamo indicato e alle preannunciate liste del PCI, PSI, PSDI, DC, PLI, PRI, MSI, va aggiunta quella di Democrazia Proletaria che avevamo involontariamente omesso.

### NEL LIONS CLUB

Domenica 17 marzo all'Airone Residential Hotel si è svolto un incontro tra i soci del Club Lions Elbano ed il Governatore del Distretto 198 - L prof. Pampanini accompagnato dalla gentile consorte.

Sono intervenuti numerosi ospiti tra i quali il vice prefetto dott. Galamini, il sindaco di Portoferraio Pardi ed il presidente della Comunità Montana Landi.

Il Presidente del Club Elbano, Filippo Angilella, dopo aver porto il saluto agli ospiti ha illustrato l'attività lionistica elbana svolta in questi ultimi otto mesi dell'anno sociale 84/85 ed ha presentato il programma per i prossimi tre mesi, che prevede tra le iniziative più importanti un incontro con i rappresentanti della Lega Toscana per la lotta contro l'epilessia con consegna di un contributo a favore della stessa in ricordo del socio dott. Gilbert Van Wessen che fu presidente nazionale della Lega e quello con il prof. Gaspare Barbiellini Amidei per la presentazione del libro "La riscoperta di Dio".

### PER RIVITALIZZARE IL CENTRO STORICO

Si è costituito un comitato composto da commercianti, rappresentanti la categoria, per vivacizzare il centro storico di Portoferraio, durante l'estate, con manifestazioni culturali, sportive e folcloristiche. I commercianti si propongono anche di potenziare l'illuminazione pubblica e il servizio di pulizia, e di collaborare alle iniziative di altri organismi, non limitate al periodo estivo.

Il direttivo è così composto: presidente Claudio Del Torto, vice presidente Giampaolo Fardani, segretario Umberto Villani, tesoriere Giulio Giannini, revisori dei conti Carlo Forti, Mario Panisi, Luigi Amore, consiglieri Bruna Pongiluppi, Lamberto Ferrini, Fabrizio Corsi.

CINEMA TEATRO PIETRI

Lunedi 1
**Passione scatenata**
Vietato minori anni 18
Martedi 2
**Casanova 82**
Vietato minori anni 18
Mercoledi 3 Giovedi 4
Venerdi 5 Sabato 6
Domenica 7
Dom. spett. cont. dalle 15
**Non ci resta che piangere**
Lunedi 8 Martedi 9
**Delitto al Blue Gay**
Mercoledi 10 Giovedi 11
Venerdi 12 Sabato 13
Domenica 14
Dom. spett. dalle 15
**I due carabinieri**
Lunedi 15
**Signora vogliosa ora spogliati**
Vietato minori anni 18

**SI IMPARTISCONO RIPETIZIONI di inglese e Francese e per le Scuole Elementari e Medie anche di italiano.**
**Tel. ore pasti 917770.**

**AFFITTASI**
fondo ad uso magazzino 60 mq. circa. Telefonare 915809.

## Dal taccuino del cronista

◆ Il nostro direttore è diventato nonno di una graziosa bambina, Giulia, nata a Firenze sabato 23 marzo, per allietare la casa dei dott. Leonardo e Mila Preziosi. Nel formulare per la neonata gli auguri più belli, e più cari, prendiamo parte alla gioia dei genitori e dei nonni l'ing. Federico e Chiara Ciaravola e i proff. Alfonso e Maria Luisa Preziosi, ai quali porgiamo affettuosi e cordiali rallegramenti.

◆ Per fare felici gli amici Piero e Roberta Manfriani e per fare compagnia al fratellino Matteo, è nato Francesco, per il quale formuliamo auguri di ogni bene. Ai genitori ed ai nonni i più cordiali rallegramenti.

◆ Per la gioia degli amici Elisabetta e Andrea Sirabella, ufficiale di macchina sulla navi della TOREMAR, e della sorellina Costanza, il 12 u.s. è nato Edoardo.

Nell'augurare al neonato un lieto avvenire ci felicitiamo con i genitori e con i nonni, Leo e Liliana Corsi e Michele e Marianna Sirabella.

◆ La nostra concittadina Laura Diversi ha conseguito presso l'Università di Siena, il titolo di assistente sociale con 110 e lode, discutendo con il prof. Enrico Cimino, docente di psicologia sociale la tesi "La percezione sociale del sordomuto come handicappato. Il problema educativo della sordità infantile e delle sue conseguenze psico-sociali". Congratulazioni e auguri.

◆ Il Presidente del Lions Club ha inviato una lettera al Presidente della Regione in cui lamenta che l'Elba, non sia stata menzionata nella parte descrittiva, né rappresentata nella cartina geografica allestita dalla Regione in occasione dell'anno dedicato agli Etruschi, augurandosi che tale "incidentale omissione" venga sanata nelle successive iniziative che la Regione prenderà nel corso dell'anno.

◆ Il segretario del Centro Ecologico Elbano ha rivolto una "lettera aperta" al Presidente dell'USL, al Vice Preftto e ai Sindaci dei paesi elbani chiedendo di promuovere un'indagine per determinare quante siano all'Elba le persone portatrici di giardiasi o lamblia intestinalis, e segnalando l'urgenza di adottare provvedimenti idonei per lo studio, la prevenzione e la cura della malattia, in cui si presentano casi "sempre più numerosi e diffusi".

◆ Il 18 marzo, all'età di 96 anni è deceduta Giuseppa Sbarra ved. Ridi, lasciando buon ricordo di sè, particolarmente tra gli abitanti di Carpani, dove abitava. Ai familiari sentite condoglianze.

◆ Il 16 c.m. è deceduto Renato Bicecci di anni 67. Vivo il compianto tra i numerosi amici che molto lo stimavano per le sue ottime qualità di elettrotecnico. Alla moglie, ai figli ed a tutti i familiari il nostro più sentito cordoglio.

◆ All'età di 89 anni, è deceduta il 16 marzo Giuseppina Melani, vedova di Umberto Melani, agricoltore che fino alla sua scomparsa fu produttore e commerciante di vino. L'estinta era molto stimata specialmente nella zona di "Campitelle" dove abitava. Ai familiari, in particolare alle figlie Diva e Alina, le nostre sentite condoglianze.

## Lo Scoglio

E' uscito il numero "Inverno 1984-85" de "Lo Scoglio", la rivista di storia, folclore, arti ed attualità dell'Isola d'Elba.

A parte le belle foto a colori di copertina sulle recenti nevicate che hanno pittorescamente imbiancato tutta l'isola, il numero contiene decine di illustrazioni ed articoli di Alberto Moravia, Raffaello Brignettti, Mario Foresi ,Marcella Olschki, Alfonso Preziosi, Luigi Cannizzaro, Giampaolo Guidi, Aulo Gasparri, Roberto Medici e moltissimi altri. Recensioni librarie, caricature di Leo e vignette di Tis, completano l'interessante fascicolo che contiene anche una documentazione fotografica assolutamente inedita dell'occupazione Franco-senegalese dell'Elba.

Si tratta del primo numero editorialmente rinnovato, denso di ricordi, di attualità e di problemi, che viene anche a completare, per i molti appassionati raccoglitori di cose elbane, l'annata 1984.

## ANNUNCI ECONOMICI

**VENDESI**
appartamento signorile mq. 105 con ampio giardino, terrazzi, garage, cantina, via A. De Gasperi, Portoferraio. Libero subito. Possibilità di mutuo.
Disposti considerare anche parziale permuta con appartamento in centro storico mq. 50 - 80. Telefonare 92114 ore ufficio.

**DUE AUSTRIACHE 19-18 anni**
cercano lavoro per l'estate, possibilmente albergo o presso famiglie, per informazioni scrivere a Beatechizzola - Poschealles 19 - 57000 Zell Am See Austria.

**PILOTINA PLANANTE**
piccole dimensioni - ottime condizioni se occasione acquisterei - per informazioni tel. 917207 ore pasti.

**VENDESI COMPLESSO**
immobiliare (terreni mq. 22.200, fabbricati mq. 270) in Portoferraio - loc. Albereto Tel. (0565) 916594.

**ACQUISTO CASA**
nel centro storico di Portoferraio con finestre panoramiche sul mare.
Telefonare da lunedi a venerdi ore 20 (055) 373225.

## CARI RICORDI

Massa, 20 Marzo 1985
Caro Direttore,

nel lontano 1976, e precisamente nell'anniversario del 410.o anno della fondazione della Rev.da Misericordia di Portoferraio, nell'inviare il mio affettuoso saluto a tutti gli amici "Confratelli" lo feci con tanto amore perchè i ricordi costituiscono pur sempre un patrimonio a cui possiamo sempre attingere, quando ci assale la nostalgia della nostra cara isola e dei moltissimi amici Elbani.

E' con gioia che vi rendo partecipi che nella città di Massa è stata costituita ufficialmente la "Fraternità della Misericordia" che si prefigge, come tutte le fraternite operanti nella Toscana, di rendersi utile in ogni settore di intervento e di soccorso.

Nel darvi questa notizia, la mia memoria torna indietro negli anni e mi permette di rivivere la mia giovinezza, quando assieme a molti amici andavamo in chiesa a servire la S. Messa a Don Adelfo Parlanti e come allora rivivo quei giorni lieti, avendo presente: Franco Mellini, Testi Grado, Sacchi Vico, i fratelli Boccardi e molti altri che non sto ad elencare, ma presenti nella mia memoria come allora.

Quando maturai con gli anni, mi prestavo doverosamente a vari servizi, in particolare ricordo quando con la cappa nera munita di buffa andavo ai servizi

Il tempo è passato, ma i ricordi restano. Così mi parrebbe ingiusto dimenticarmi dei "Confratelli" maggiori di età, che ci insegnarono che "Misericordia" vuol dire affetto; che si deve alimentare nell'animo nostro e spingerci ad aiutare gli altri fratelli nelle loro disgrazie e nelle loro miserie.

Ed è giusto che menzioni in questo mio scritto quali sono i "Confratelli" maggiori: i fratelli Ratti, Bensa, Serena, Vatti, Nardi, Morelli e il mio barbiere di cui mi sfugge il cognome, ma ricordo che bonariamente lo chiamavamo "Caro di Nonna", che per le sue doti di bontà e di animo non era mai secondo a nessuno nel prestare la sua opera di soccorso quando gli veniva richiesta in qualsiasi momento della giornata.

Tra i magistrati ricordo il sig. Daddi, il sig. Villani, il sig. Marchetti.

Nonostante la mia malferma salute, prego il Signore che mi dia la forza di rendermi ancora utile verso i fratelli bisognosi come nella mia gioventù vissuta all'Elba, ora che faccio parte di questa nuova "Fraternità di Misericordia"' Massese.

Un caro saluto
**Mario Aleardi**

Impresa funebre elbana
Onoranze funebri
Fiori, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e internazonali
Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturno: (0565) 917477
PORTOFERRAIO

COMITATO DI REDAZ.
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett respons.
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Giancarlo Molinari
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

FUTURA
Laboratorio Ecografico
Viale Elba, 3
PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 916753
Ogni tipo di ecografie
Esami a domicilio
Referti immediati
Si riceve su appuntamento

PENSIONE RISTORANTE
MONTE CAPANNE
POGGIO - MARCIANA - Isola d'Elba - Tel. 99083
◆ TUTTE LE SPECIALITA' MARINARE
◆ CUCINA CASALINGA
◆ SPECIALITA' ALLA BRACE

Central Copy Elba s.n.c.
Via Carpani, 124 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 916830
Esclusivisti per l'Isola d'Elba:
SWEDA Fotocopiatrici - Calcolatori - Minicomputers - Macchine per scrivere
trau Arredamenti per ufficio
Canon Misuratori fiscali omologati
Assistenza tecnica (con personale specializzato elbano)

ARREDAMENTI E ATTREZZATURE ALBERGHIERE
ELBA ARREDO
di Adriani & Ferrini
Tel. (0565) 915954 · PORTOFERRAIO

AIRONE RESIDENTIAL HOTEL ★★★★
Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE
VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI
- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

IMMOBILIARE LA CAPANNA
ISOLA D'ELBA
COMPRAVENDITE, AFFITTI
PERMUTE
CONSULENZE IMMOBILIARI
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

ANTONIO COCCHIA
Tappeti Persiani
VIA FIUME, 5-7
tel. 413315
ampio parcheggio
Grosseto

ANTONIO COCCHIA
Gioielliere in Grosseto dal 1969
Esclusive:
Vacheron Constantin - Longines
Revue - Seiko Lassale
Viale Matteotti 27/B GROSSETO

Antonio & Antonio s.n.s.
PELLICCERIA
ABBIGLIAMENTO IN PELLE
GROSSETO VIALE MATTEOTTI 31

In questi tre NEGOZI DI GROSSETO sconti agli elbani

EDILEGNO s.r.l.
Via Manganaro, 94
Tel. (0565) 92765
PORTOFERRAIO
Tutto il legno per la vostra casa
Legnami - Serramenti
Infissi in legno
Mobili su misura - Perlinati

## Dalla prima pagina

# Manifestazioni anno Etrusco

ze d'altura di Castiglione di San Martino e di Monte Castello) e le professoresse Parrini, Poggesi e Pancrazi. (Si sono interessate ai centri della civiltà etrusca, quali Populonia, Elba, Volterra e Tarquinia).

***

Il 22 marzo, il Presidente della Repubblica ha ricevuto al Quirinale una delegazione guidata dal ministro per i beni culturali Gullotti e dal presidente della Regione Toscana Bartolini, che gli ha presentato il programma definitivo del Progetto Etruschi, di imminente avvio. Della delegazione facevano parte i rappresentanti delle tre aziende sponsor dell'iniziativa, Fiat, Fondiaria e Monte dei Paschi, gli amministratori dei dieci comuni toscani sedi delle manifestazioni espositive tra cui Portoferraio e i curatori delle singole mostre. Rappresentava Portoferraio, il sindaco Giuliano Pardi.

### INTERROGAZIONE SUI FANGHI ROSSI

tanio in una zona di mare internazionale al largo di La Spezia, distante 65 miglia da Portoferraio. Anche la società inglese attualmente proprietaria dello Stabilimento di Scarlino, in seguito alle presunte infrazioni denunciate dalla stampa, ha precisato che lo scarico a mare avviene da poppa mediante un tubo lungo centoventi metri e non dalla fiancata come asserito dal pescatore da cui è partita la denuncia.

### DONAZIONE CACCIO'

getti in centri del continente con tutto il disagio che ne deriva alle famiglie e agli interessati sia sul piano economico che psicologico.

Tali inconvenienti potranno essere evitati nel futuro dotando la Casa di Riposo di una residenza protetta capace di ospitare inizialmente una ventina di anziani non autosufficienti. L'ubicazione della residenza protetta sarà una struttura di recente costruzione adiacente alla sede della Casa di Riposo, che ospitava il reparto di ostetricia e ginecologia del vecchio Ospedale, la quale con opportune modifiche verrà adattata allo scopo.

Sarà integrata dalla ragione sociale della Casa di Riposo aggiungendo ai nomi dei benefattori Corsi Traditi e Battistina Tonietti quello di Amedeo Cacciò.

## Beneficenza

◆ Il 15 marzo ricorreva l'undicesimo anniversario della scomparsa di Alessandro Prioreschi, per onorarne la memoria, la moglie Rosa ha elargito L. 50.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonietti e il fratello Pilade con la moglie Nella, L. 20.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

◆ Per onorare la memoria di Giovanni Maranca del quale il 28 marzo ricorreva il 12.o anniversario della scomparsa, i figli Giovanni e Giancarlo hanno elargito Lire 20.000 alla casa di riposo Traditi.

◆ In memoria di Michele Petruzzello del quale il 18 marzo ricorreva il 1.o anniversario della scomparsa, la suocera Girma Leoncini ha offerto L. 200.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro, L. 25.000 alla Casa di riposo Traditi e L. 25.000 all'Asilo infantile Tonietti.

◆ I condomini della Coop. CEDEP 1.a in memoria di Vittoria Vaccari hanno inviato L. 56.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

◆ Da Firenze, in memoria di Rolando Venturini, di cui il 30 marzo ricorreva il 9.o anniversario della scomparsa, la famiglia ci ha inviato L. 50.000 per l'autoambulanza del SS. Sacramento.

◆ Per onorare la memoria dello zio Marino Ghelardo i nipoti e le nipoti hanno elargito L. 25.000 alle suore dell'Asilo infantile Tonietti e L. 25.000 alla Casa di riposo Traditi.

◆ Nel trigesimo della scomparsa di Giuseppina Puccini, per onorarne la memoria, N.N. ha offerto L .30.000 all'Avis.

◆ Da Firenze, Raoul e Teresita Del Re, in memoria di Giuseppa Sbarra, ci hanno inviato Lire 30.000 per la Casa di riposo Traditi.

◆ La famiglia Giardini in ricordo del figlio Gianfranco del quale il 3 aprile ricorre il diciottesimo anno della scomparsa, ha elargito Lire 50.000 per l'autoambulanza del SS. Sacramento.

◆ Il 13 aprile ricorre il 3.o anniversario della morte di Francesco Giannini, in sua memoria, la moglie e la figlia hanno elargito Lire 50.000 ai donatori di sangue Fratres.

◆ Annunziato Diversi e Nevio Duranti ci hanno inviato da Piombino L. 20.000 per la Casa di riposo Traditi, in ricordo di Marino Ghelardo.

◆ L'8 aprile ricorre il decimo anniversario della scomparsa del cav. Mario Marchetti; la moglie Valeria per onorarne la memoria ha elargito L. 50.000 ciascuno alla Casa di riposo Traditi, alla Chiesa parrocchiale, alle suore dell'Asilo infantile Tonietti e alle suore dell'Istituto San Vincenzo di Porto Azzurro.

◆ Le famiglie Tondi, Eliopoli e Passetti in memoria di Giuseppa Sbarra hanno offerto Lire 50.000 alla Casa di riposo Traditi.


Costa dei Gabbiani
IL VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA
RISTORANTE - BAR VILLA DELLE RIPALTE
Tel. (0565) 968408
RISTORANTE - BAR CALANOVA
Tel. (0565) 968958
VALLORITA IMMOBILIARE S.p.A.
Direzione Villaggio :
FATTORIA DELLE RIPALTE
57031 CAPOLIVERI (Livorno)
Telefoni (0565) 968402-968445
Sede Amministrativa :
37121 Verona - Stradone S. Fermo 11
Telefono (045) 38698

eurit
EURIT S.p.A.
CHIMICA MINERARIA
Società specializzata in trasporti da e per l'Elba mette a Vs. disposizione nel suo deposito di
PORTO AZZURRO
Località Buraccio
Tel. 945735 - 945756
- Blocchetti in lapillo di ogni dimensione
- Ghiaia per Giardini e Ville
- Sabbia per costruzioni del Fiume Po

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari
PARTENZE DA PORTOFERRAIO
06.00 08.15 09.50 12.00 14.00 16.00 17.40 19.30
PARTENZE DA PIOMBINO
06.15 07.50 10.15 11.50 14.00 15.45 17.50 19.50
PORTOFERRAIO - Viale Elba, 4 - Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR
ORARI IN VIGORE FINO AL 15 GIUGNO 1985
Linea Portoferraio - Piombino
05.20 07.45 08.50 11.30 13.20 14.30 16.00 17.10 18.50
Linea Piombino - Portoferraio
06.15 06.55 09.50 11.30 14.20 15.20 16.40 18.50 20.50
LIVORNO - PORTOFERRAIO
Mercoledi ore 13 (Scalo a Capraia)
PORTOFERRAIO - LIVORNO
Giovedi ore 05,20 (scalo a Capraia e Gorgona)
Linea PIOMBINO - RIO MARINA - PORTO AZZURRO
Partenze da Porto Azzurro: 06,25 - 10,25 (escluso il mercoledi e sabato) 15,45.
Partenze da Piombino
Ore 08,35 (il mercoledi e sabato con proseguimento per Pianosa); 13,00 (escluso mercoledi e sabato); 18,00.
ALISCAFI - Portoferraio - Cavo - Piombino
07.10 13.15 1705 - Da PIOMBINO 08.40 15.20 17.55

Terme S. Giovanni Isola d'Elba
FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)
Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol
PROSSIMO INIZIO LASERTERAPIA
ORARIO: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) - Tel. (0565) 92680

Maria Grazia Bello
ARTIGIANA ABBIGLIAMENTO DONNA
Via 11 Febbraio, 5 CAPOLIVERI

Dott. EZIO NOVELLI
PORTOFERRAIO - Grattacielo piano 11°
Solo per appuntamento - Tel. 915776
PIOMBINO - Viale Petrarca 133
LIVORNO - Via Roma, 92 - Tel. 808594
Cure Ortodontiche di tutte le MALPOSIZIONI DENTARIE

LOCALE CARATTERISTICO
SPECIALITA' MARINARE
E VINI PREGIATI DELLE MIGLIORI MARCHE
Ristorante
Lo Schioppo
Tel. 99038 - Marciana Marina (Isola d'Elba)

AGENZIA IMMOBILIARE
DOMUS
del Geom. NINO SPADA
Viale Elba Tel. (0565) 917033
PORTOFERRAIO
— Appartamento mq. 120 Centro Storico
— Terreno zona commerciale edificabile
— Forte Stella mini da L. 55.000.000
— Terreno edificabile per villa con giardino vista mare
— Terreni agricoli
— Fabbricato rurale mq. 180 già approvata ristrutturazione L. 90.000.000.
— Appartamento in affitto per ufficio
RIO ELBA
— Mini-appartamento ristrutturato Lire 50.000.000
— Mini appartamento da ristrutturare L. 38.000.000
— Vari appezzamenti di terreni con rustici
— Terreno agricolo vista mare con rustico L. 40.000.000
CAMPO NELL'ELBA
— Cedesi licenza Bazar - Tabacchi - Alimentari
— Mini appartamenti vista mare
— Terreni agricoli panoramici
— Villa con giardino e tennis
CAPOLIVERI
— Progetto approvato mq. 120 vista mare
— Mini appartamento mq. 60 Lire 50.000.000 ristrutturato
— Monolocali in residence nuovi sul mare a partire da L. 70.000.000
— Vari appezzamenti di terreno agricoli con vista mare
PORTO AZZURRO
— Appartamenti nuovi con mutuo
— Rustico con progetto approvato Lire 40.000.000 vista mare
— Mini appartamenti con giardino

Caffè Pasticceria MARTINA
SERVIZI PER RINFRESCHI
Via Manganaro, 42 - Tel. 915207 - PORTOFERRAIO

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE
Agenzia di Portoferraio P.za Cavour, 62
"oltre 150 anni di esperienza"

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
Marcello Parrini
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JENBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline S. Pietro - Tel. 916916 - PORTOFERRAIO

Ristorante Publius
Locale caratteristico dove potrete apprezzare la tipica cucina toscana - Inoltre una scelta di vini delle migliori annate.
Loc. POGGIO - Tel. (0565) 99208 - Isola d'Elba

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F.io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

NUOVA CONCESSIONARIA
Elbacar s.r.l.
Servizio vendita - Assistenza - Ricambi
Via T. Tesei - Tel. 92796 - PORTOFERRAIO
RENAULT

"LA SOFFITTA"
I maggiori Pittori Elbani
PORTOFERRAIO

Galleria d'Arte
Maestri contemporanei di grafica e di pittura
Via Garibaldi, 25 - Tel. 917388